

LETRAVAIL
CLANDESTIN

DIE SCHWARZ-
ARBEIT

OTRABALHO
CLANDESTINO

LE TRAVAIL

Vous travaillez dans un ménage privé pour :

- faire des travaux de ménage
- assurer la garde d'enfants
- assurer des aides et soins à une personne dépendante.

Le travail clandestin est interdit. En plus, il désavantage à plusieurs niveaux la personne non affiliée par rapport à celle qui est affiliée :

- la personne affiliée a droit à un revenu de remplacement en cas de maladie
- elle a droit à indemnisation en cas d'accident de travail sur le lieu de travail et sur le trajet pour s'y rendre
- toute heure cotisée est prise en compte pour parfaire le nombre minimum de 120 mois nécessaires pour avoir droit à une pension de vieillesse
- la personne affiliée a droit au congé payé.

C L A N D E S T I N

Avantages fiscaux :

- la loi dispense la personne affiliée de la remise d'une fiche de retenue d'impôt
- l'impôt forfaitaire et libératoire de 6% est à charge de l'employeur
- un certificat de rémunération est établi en fin d'année d'imposition par le Centre commun de la sécurité sociale pour permettre à la personne affiliée de régulariser l'impôt forfaitaire versé suivant le cas par décompte annuel ou par voie d'assiette.

Y avez-vous pensé ?

Un travail non déclaré est un travail précaire et à risque :

- risque de ne pas être payé
- risque de perdre son travail.

**Le travail clandestin est illégal
et peut donc être sanctionné.**

D

I

E

S

C

H

W

A

R

Z-

Sie arbeiten in einem privaten Haushalt als

- Haushaltshilfe
- Kinderbetreuer/Kinderbetreuerin
- Pfleger/Pflegerin einer pflegebedürftigen Person.

Schwarzarbeit ist verboten. Zusätzlich haben nicht angemeldete Arbeitnehmer gegenüber ihren angemeldeten Kollegen/Kolleginnen Nachteile auf verschiedenen Gebieten:

- im Krankheitsfall hat die angemeldete Person Anspruch auf ein Krankengeld
- bei einem Arbeitsunfall oder Wegeunfall besteht ein Anspruch auf Entschädigung
- jede sozialversicherungspflichtige Arbeitsstunde wird auf das Minimum von 120 Monaten für die Altersrente angerechnet
- der/die angemeldete Arbeitnehmer(in) hat Anspruch auf bezahlten Urlaub.

A R B E I T

Steuerliche Vorteile:

- für angemeldete Arbeitsverhältnisse braucht keine Lohnsteuerkarte vorgelegt zu werden
- die Lohnsteuerpauschale von 6 % wird vom Arbeitgeber für Arbeitnehmer entrichtet
- eine Gehaltsbestätigung für das abgelaufene Steuerjahr wird vom *Centre Commun de la sécurité sociale* ausgestellt, um im Rahmen des Lohnsteuerjahresausgleichs bzw. der Steuerveranlagung die entrichtete Lohnsteuer geltend machen zu können.

Haben Sie das alles bedacht?

Nicht angemeldete Beschäftigung ist unsicher und enthält Risiken:

- das Risiko, für seine gute Arbeit keinen Lohn zu erhalten
- das Risiko, weil ohne gesetzlichen Schutz, die Arbeit jederzeit verlieren zu können.

**Schwarzarbeit ist verboten
und wird deshalb bestraft!**

O

T

R

A

B

A

L

H

O

Trabalha em serviço doméstico privado para:

- executar trabalhos domésticos
- assegurar a guarda de crianças
- prestar ajuda e cuidados a uma pessoa dependente.

O trabalho clandestino é proibido. Por outro lado, o trabalho clandestino acarreta desvantagens, a vários níveis, para a pessoa que não se encontra inscrita na segurança social em relação aquela que está inscrita:

- a pessoa inscrita tem direito a um subsídio em caso de doença
- tem direito a uma indemnização em caso de acidente de trabalho no local de trabalho ou durante o trajecto para esse local
- as horas cotizadas são tidas em conta para perfazer o número mínimo de 120 meses necessários para ter direito a uma pensão de velhice
- pessoa inscrita tem direito a férias pagas.

C L A N D E S T I N O

Benefícios fiscais:

- a lei dispensa a pessoa inscrita da entrega da ficha referente à retenção do imposto
- o imposto antecipado e liberatório à taxa de 6% é pago pelo empregador por conta da pessoa inscrita
- um certificado de remuneração é emitido no fim do ano fiscal pelo *Centre commun de la sécurité sociale* a fim de permitir à pessoa inscrita a recuperação do imposto pré-fixado pago, consoante o caso, através de adiantamento por conta anual ou segundo a tabela de base de cálculo do imposto.

Já pensou que?

Um trabalho não declarado é um trabalho precário e com riscos:

- risco de não ser pago
- risco de perder o seu trabalho.

O trabalho clandestino é ilegal e pode portanto ser sancionado!

Adresses utiles
Nützliche Adressen
Endereços úteis:

Centre commun de la sécurité sociale

www.ccss.lu
Tel. : 40141-1

Administration des Contributions directes

www.impotsdirects.public.lu
Tel. : 40800-1



MINISTÈRE DE L'ÉGALITÉ
DES CHANCES



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Sécurité sociale